

Polski

Wskazówki dotyczące użytkowania

1. Przed zamocowaniem sakwy upewnij się, że bagażnik rowerowy jest czysty i suchy.
2. Prawidłowo zamocuj sakwę za pomocą wszystkich dostępnych pasków i zapieć, aby zapobiec jej przemieszczaniu się podczas jazdy.
3. Nie przekraczaj maksymalnego obciążenia wskazanego przez producenta.
4. Podczas pakowania sakwy równomiernie rozkładaj ciężar, aby zachować stabilność roweru.
5. Upewnij się, że sakwa nie przeszkadza w pracy kół ani układu napędowego roweru.

Pielęgnacja

1. Czyść sakwę wilgotną szmatką z łagodnym detergentem. Unikaj używania silnych środków chemicznych.
2. Po kontakcie z wodą dokładnie wysusz sakwę przed przechowywaniem.
3. Przechowuj sakwę w suchym i przewiewnym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
4. Regularnie sprawdzaj stan zamków błyskawicznych, zapieć i pasków mocujących.

Utylizacja

1. Zużyta sakwę oddaj do punktu zbiórki odpadów tekstylnych lub tworzyw sztucznych zgodnie z lokalnymi przepisami.
2. Jeśli sakwa jest w dobrym stanie, rozważ jej przekazanie innym użytkownikom lub organizacjom charytatywnym.
3. Nie wyrzucaj sakwy do odpadów komunalnych ani jej nie spalaj.

English

Usage Instructions

1. Ensure the bike rack is clean and dry before attaching the pannier.
2. Secure the pannier properly using all available straps and fasteners to prevent it from shifting during the ride.
3. Do not exceed the maximum load specified by the manufacturer.
4. Distribute the weight evenly when packing the pannier to maintain bike stability.
5. Make sure the pannier does not interfere with the wheels or drivetrain.

Maintenance

1. Clean the pannier with a damp cloth and mild detergent. Avoid using harsh chemicals.

2. Dry the pannier thoroughly after exposure to water before storing it.
3. Store the pannier in a dry, well-ventilated area away from direct sunlight.
4. Regularly check the condition of zippers, fasteners, and straps.

Disposal

1. Dispose of the used pannier at a textile or plastic recycling point according to local regulations.
 2. If the pannier is still in good condition, consider donating it to other users or charitable organizations.
 3. Do not throw the pannier into household waste or burn it.
-

Čeština

Pokyny k použití

1. Před připevněním brašny se ujistěte, že je nosič čistý a suchý.
2. Správně upevněte brašnu pomocí všech dostupných popruhů a přezek, aby se během jízdy neposouvala.
3. Nepřekračujte maximální nosnost uvedenou výrobcem.
4. Při balení brašny rovnoměrně rozložte hmotnost pro zachování stability kola.
5. Ujistěte se, že brašna nepřekáží kolům ani pohonnému ústrojí.

Údržba

1. Čistěte brašnu vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem. Vyhněte se používání agresivních chemikálií.
2. Po kontaktu s vodou brašnu důkladně vysušte před uskladněním.
3. Skladujte brašnu na suchém a větraném místě, mimo přímé sluneční světlo.
4. Pravidelně kontrolujte stav zipů, přezek a popruhů.

Likvidace

1. Vyhod'te použitou brašnu do sběrného místa textilního nebo plastového odpadu dle místních předpisů.
 2. Pokud je brašna v dobrém stavu, zvažte její darování dalším uživatelům nebo charitativním organizacím.
 3. Nevyhazujte brašnu do komunálního odpadu ani ji nespalujte.
-

Slovenčina

Pokyny na používanie

1. Pred upevnením tašky sa uistite, že je nosič bicykla čistý a suchý.
2. Správne upevnite tašku pomocou všetkých dostupných popruhov a spon, aby ste zabránili jej posúvaniu počas jazdy.
3. Neprekračujte maximálne zaťaženie uvedené výrobcom.
4. Pri balení tašky rovnomerne rozložte váhu, aby ste zachovali stabilitu bicykla.
5. Uistite sa, že taška nezasahuje do kolies alebo pohonného mechanizmu bicykla.

Údržba

1. Čistite tašku vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Vyhnite sa používaniu agresívnych chemikálií.
2. Po kontakte s vodou tašku dôkladne vysušte pred jej uskladnením.
3. Skladujte tašku na suchom a dobre vetranom mieste, mimo priameho slnečného svetla.
4. Pravidelne kontrolujte stav zipsov, spôn a upevňovacích popruhov.

Likvidácia

1. Použitú tašku odovzdajte do zberného miesta textilného alebo plastového odpadu podľa miestnych predpisov.
 2. Ak je taška stále v dobrom stave, zvážte jej darovanie iným používateľom alebo charitatívnym organizáciám.
 3. Nevyhadzujte tašku do komunálneho odpadu ani ju nespáľujte.
-

Deutsch

Gebrauchsanweisung

1. Stellen Sie vor der Befestigung sicher, dass der Gepäckträger sauber und trocken ist.
2. Befestigen Sie die Fahrradtasche ordnungsgemäß mit allen verfügbaren Riemen und Verschlüssen, um ein Verrutschen während der Fahrt zu verhindern.
3. Überschreiten Sie nicht die vom Hersteller angegebene maximale Belastung.
4. Verteilen Sie das Gewicht gleichmäßig, um die Stabilität des Fahrrads zu gewährleisten.
5. Stellen Sie sicher, dass die Tasche nicht die Räder oder den Antrieb beeinträchtigt.

Pflege

1. Reinigen Sie die Tasche mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel. Vermeiden Sie aggressive Chemikalien.
2. Trocknen Sie die Tasche nach Kontakt mit Wasser gründlich, bevor Sie sie lagern.
3. Lagern Sie die Tasche an einem trockenen, gut belüfteten Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung.
4. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand von Reißverschlüssen, Verschlüssen und Riemen.

Entsorgung

1. Entsorgen Sie die gebrauchte Tasche gemäß den örtlichen Vorschriften für Textil- oder Kunststoffabfälle.
 2. Wenn die Tasche noch in gutem Zustand ist, spenden Sie sie an andere Nutzer oder Wohltätigkeitsorganisationen.
 3. Werfen Sie die Tasche nicht in den Hausmüll und verbrennen Sie sie nicht.
-

Українська

Інструкція з використання

1. Перед кріпленням переконайтеся, що багажник чистий і сухий.
2. Надійно закріпіть сумку за допомогою всіх наявних ременів і застібок, щоб уникнути її зсуву під час руху.
3. Не перевищуйте максимальне навантаження, зазначене виробником.
4. Рівномірно розподіліть вагу під час пакування сумки для стабільності велосипеда.
5. Переконайтеся, що сумка не заважає колесам або трансмісії.

Догляд

1. Чистіть сумку вологою ганчіркою з м'яким мийним засобом. Уникайте агресивних хімікатів.
2. Ретельно висушіть сумку після контакту з водою перед зберіганням.
3. Зберігайте сумку в сухому, провітрюваному місці, подалі від прямих сонячних променів.
4. Регулярно перевіряйте стан блискавок, застібок і ременів.

Утилізація

1. Віддайте використану сумку на переробку відповідно до місцевих правил.
 2. Якщо сумка ще придатна для використання, подаруйте її іншим користувачам або благодійним організаціям.
 3. Не викидайте сумку в побутові відходи і не спалюйте її.
-

Română

Instrucțiuni de utilizare

1. Înainte de fixare, asigurați-vă că portbagajul bicicletei este curat și uscat.
2. Fixați corect geanta folosind toate curelele și închizătorile disponibile pentru a preveni deplasarea acestora în timpul mersului.
3. Nu depășiți greutatea maximă indicată de producător.

4. Distribuți greutatea uniform în geantă pentru a menține stabilitatea bicicletei.
5. Asigurați-vă că geanta nu obstrucționează roțile sau mecanismul de transmisie.

Întreținere

1. Curățați geanta cu o cârpă umedă și detergent delicat. Evitați utilizarea substanțelor chimice agresive.
2. După contactul cu apa, uscați complet geanta înainte de depozitare.
3. Păstrați geanta într-un loc uscat și bine ventilat, departe de lumina directă a soarelui.
4. Verificați periodic starea fermoarelor, a închizătorilor și a curelelor de fixare.

Eliminare

1. Reciclați geanta uzată conform reglementărilor locale privind deșeurile textile și din plastic.
 2. Dacă geanta este încă în stare bună, luați în considerare donarea acesteia altor utilizatori sau organizațiilor caritabile.
 3. Nu aruncați geanta la gunoiul menajer și nu o ardeți.
-

Magyar

Használati utasítás

1. A táska rögzítése előtt győződjön meg arról, hogy a csomagtartó tiszta és száraz.
2. Rögzítse megfelelően a táskát az összes elérhető pánt és csat segítségével, hogy elkerülje az elcsúszást menet közben.
3. Ne lépje túl a gyártó által megadott maximális terhelhetőséget.
4. Egyenletesen ossza el a súlyt a táskában a kerékpár stabilitásának megőrzése érdekében.
5. Győződjön meg róla, hogy a táska nem akadályozza a kerekeket vagy a hajtásláncot.

Karbantartás

1. Tisztítsa meg a táskát nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel. Kerülje az agresszív vegyszerek használatát.
2. Víz érintkezése után alaposan szárítsa meg a táskát, mielőtt elrakná.
3. Tárolja a táskát száraz, jól szellőző helyen, távol a közvetlen napfénytől.
4. Rendszeresen ellenőrizze a cipzárok, csatok és pántok állapotát.

Hulladékkezelés

1. A használt táskát helyi szabályozás szerint textil- vagy műanyag hulladékként reciklálja.
2. Ha a táska még jó állapotban van, adományozza más felhasználóknak vagy jótékonyági szervezeteknek.
3. Ne dobja a táskát a háztartási hulladékba, és ne égesse el.

Български

Инструкции за употреба

1. Преди да закрепите чантата, уверете се, че багажникът на велосипеда е чист и сух.
2. Закрепете чантата правилно с всички налични колани и закопчалки, за да предотвратите плъзгане по време на каране.
3. Не надвишавайте максималното натоварване, посочено от производителя.
4. Разпределете теглото равномерно в чантата за запазване на стабилността на велосипеда.
5. Уверете се, че чантата не пречи на колелата или на задвижващия механизъм.

Поддръжка

1. Почиствайте чантата с влажна кърпа и мек препарат. Избягвайте агресивни химикали.
2. След контакт с вода изсушете напълно чантата преди съхранение.
3. Съхранявайте чантата на сухо и проветриво място, далеч от пряка слънчева светлина.
4. Редовно проверявайте състоянието на циповете, закопчалките и коланите.

Изхвърляне

1. Изхвърляйте използваната чанта в съответствие с местните разпоредби за текстилни и пластмасови отпадъци.
2. Ако чантата е в добро състояние, обмислете даряването ѝ на други потребители или благотворителни организации.
3. Не изхвърляйте чантата в битовите отпадъци и не я изгаряйте.

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης

1. Πριν στερεώσετε τη τσάντα, βεβαιωθείτε ότι η σχάρα του ποδηλάτου είναι καθαρή και στεγνή.
2. Στερεώστε σωστά τη τσάντα χρησιμοποιώντας όλους τους διαθέσιμους ιμάντες και κλεισίματα ώστε να μην μετακινηθεί κατά τη διάρκεια της διαδρομής.
3. Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο που ορίζει ο κατασκευαστής.
4. Καταναείμετε ομοιόμορφα το βάρος μέσα στη τσάντα για να διατηρείται η σταθερότητα του ποδηλάτου.
5. Βεβαιωθείτε ότι η τσάντα δεν εμποδίζει τους τροχούς ή το σύστημα κίνησης.

Συντήρηση

1. Καθαρίστε τη τσάντα με ένα υγρό πανί και ήπιο απορρυπαντικό. Αποφύγετε σκληρά χημικά.

2. Αφού βραχεί, στεγνώστε καλά τη τσάντα πριν την αποθήκευση.
3. Αποθηκεύστε τη τσάντα σε ξηρό και αεριζόμενο χώρο, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
4. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των φερμουάρ, των κλεισιμάτων και των ιμάντων.

Απόρριψη

1. Ανακυκλώστε τη χρησιμοποιημένη τσάντα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα υφασμάτινα και πλαστικά απόβλητα.
 2. Αν η τσάντα είναι ακόμα σε καλή κατάσταση, σκεφτείτε να τη δωρίσετε σε άλλους χρήστες ή φιλανθρωπικές οργανώσεις.
 3. Μην την πετάτε στα σκουπίδια και μην την καίτε.
-

Lietuvių

Naudojimo instrukcijos

1. Prieš pritvirtindami krepšį, įsitikinkite, kad dviračio bagažinė yra švari ir sausa.
2. Tinkamai pritvirtinkite krepšį naudodami visus prieinamus dirželius ir sagtis, kad jis nejudėtų važiavimo metu.
3. Neviršykite gamintojo nurodyto maksimalaus svorio.
4. Tolygiai paskirstykite svorį krepšyje, kad išlaikytumėte dviračio stabilumą.
5. Įsitikinkite, kad krepšys netrukdo ratams ar pavarų mechanizmui.

Priežiūra

1. Valykite krepšį drėgna šluoste ir švelniu plovikliu. Venkite stiprių cheminių medžiagų.
2. Po sąlyčio su vandeniu kruopščiai išdžiovinkite krepšį prieš sandėliuodami.
3. Laikykite krepšį sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje, toliau nuo tiesioginių saulės spindulių.
4. Reguliariai tikrinkite užtrauktukų, sagtelių ir tvirtinimo dirželių būklę.

Atliekų tvarkymas

1. Panaudotą krepšį išmeskite pagal vietinius tekstilės ir plastiko atliekų tvarkymo reikalavimus.
 2. Jei krepšys dar tinkamas naudoti, perduokite jį kitiems naudotojams arba labdaros organizacijoms.
 3. Nemeskite krepšio į buitines atliekas ir nedeginkite jo.
-

Latviešu

Lietošanas instrukcija

1. Pirms somas piestiprināšanas pārbaudiet, ka velosipēda bagāžnieks ir tīrs un sauss.

2. Pareizi nostipriniet somu ar visām pieejamajām siksnām un aizdares mehānismiem, lai tā nepārvietotos braukšanas laikā.
3. Nepārsniedziet ražotāja norādīto maksimālo svaru.
4. Vienmērīgi sadaliet svaru somā, lai saglabātu velosipēda stabilitāti.
5. Pārliecinieties, ka soma netraucē riteņu vai piedziņas mehānisma darbību.

Apkope

1. Tīriet somu ar mitru drānu un maigu tīrīšanas līdzekli. Izvairieties no agresīviem ķīmiskiem līdzekļiem.
2. Pēc saskares ar ūdeni rūpīgi izžāvējiet somu pirms uzglabāšanas.
3. Uzglabājiet somu sausā un labi vēdināmā vietā, prom no tiešiem saules stariem.
4. Regulāri pārbaudiet rāvējslēdzēju, sprādzi un siksnu stāvokli.

Izmešana

1. Izlietoto somu izmetiet atbilstoši vietējiem tekstila un plastmasas atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.
2. Ja soma vēl ir labā stāvoklī, apsveriet iespēju to nodot citiem lietotājiem vai labdarības organizācijām.
3. Nemestiet somu sadzīves atkritumos un nededziniet to.

Suomi

Käyttöohjeet

1. Varmista ennen kiinnitystä, että pyörän tavarateline on puhdas ja kuiva.
2. Kiinnitä laukku oikein kaikilla saatavilla olevilla hihnoilla ja soljilla, jotta se ei liiku ajon aikana.
3. Älä ylitä valmistajan ilmoittamaa maksimikuormitusta.
4. Jaa paino tasaisesti laukussa pyörän vakauden säilyttämiseksi.
5. Varmista, ettei laukku häiritse pyörän renkaita tai voimansiirtoa.

Huolto

1. Puhdista laukku kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella. Vältä vahvoja kemikaaleja.
2. Kuivaa laukku huolellisesti ennen säilytystä, jos se on kastunut.
3. Säilytä laukku kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa poissa suorasta auringonvalosta.
4. Tarkista säännöllisesti vetoketjujen, solkien ja hihnojen kunto.

Hävittäminen

1. Kierrätä käytetty laukku paikallisten tekstiili- ja muovijäteohjeiden mukaisesti.

2. Jos laukku on edelleen käyttökelpoinen, harkitse sen lahjoittamista muille käyttäjille tai hyväntekeväisyysjärjestöille.
 3. Älä heitä laukkua sekajätteeseen äläkä polta sitä.
-

Hrvatski

Upute za korištenje

1. Prije pričvršćivanja torbe provjerite je li nosač bicikla čist i suh.
2. Ispravno pričvrstite torbu pomoću svih dostupnih remena i kopči kako bi spriječili njezino pomicanje tijekom vožnje.
3. Nemojte prekoračiti maksimalno opterećenje koje je odredio proizvođač.
4. Ravnomjerno rasporedite težinu unutar torbe za očuvanje stabilnosti bicikla.
5. Provjerite da torba ne ometa kotače ili prijenosni mehanizam.

Održavanje

1. Čistite torbu vlažnom krpom i blagim deterdžentom. Izbjegavajte korištenje agresivnih kemikalija.
2. Nakon kontakta s vodom temeljito osušite torbu prije pohrane.
3. Čuvajte torbu na suhom i prozračnom mjestu, dalje od izravne sunčeve svjetlosti.
4. Redovito provjeravajte stanje patentnih zatvarača, kopči i remena.

Odlaganje

1. Odložite korištenu torbu prema lokalnim propisima o tekstilnom i plastičnom otpadu.
 2. Ako je torba još uvijek funkcionalna, razmislite o donaciji drugim korisnicima ili humanitarnim organizacijama.
 3. Nemojte bacati torbu u komunalni otpad niti je spaljivati.
-

Slovenščina

Navodila za uporabo

1. Pred pritrditvijo torbe se prepričajte, da je prtljažnik kolesa čist in suh.
2. Torbo pravilno pritrdite z vsemi razpoložljivimi trakovi in zaponkami, da preprečite njeno premikanje med vožnjo.
3. Ne prekoračite največje dovoljene obremenitve, ki jo določi proizvajalec.
4. Enakomerno porazdelite težo v torbi za ohranjanje stabilnosti kolesa.
5. Poskrbite, da torba ne ovira koles ali pogonskega mehanizma.

Vzdrževanje

1. Torbo čistite z vlažno krpo in blagim detergentom. Izogibajte se agresivnim kemičnim sredstvom.
2. Po stiku z vodo torbo temeljito osušite pred shranjevanjem.
3. Torbo shranjujte na suhem in prezračevanem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe.
4. Redno preverjajte stanje zadrg, zaponk in pritrdilnih trakov.

Odstranjevanje

1. Rabljeno torbo reciklirajte v skladu z lokalnimi predpisi za tekstilne in plastične odpadke.
2. Če je torba še vedno uporabna, jo podarite drugim uporabnikom ali dobrodelnim organizacijam.
3. Ne zavržite torbe v mešane komunalne odpadke in je ne sežigajte.

Français

Instructions d'utilisation

1. Avant de fixer la sacoche, assurez-vous que le porte-bagages du vélo est propre et sec.
2. Fixez correctement la sacoche à l'aide de toutes les sangles et boucles disponibles pour éviter qu'elle ne bouge pendant le trajet.
3. Ne dépassez pas la charge maximale indiquée par le fabricant.
4. Répartissez uniformément le poids dans la sacoche pour maintenir la stabilité du vélo.
5. Assurez-vous que la sacoche ne gêne pas les roues ou la transmission.

Entretien

1. Nettoyez la sacoche avec un chiffon humide et un détergent doux. Évitez les produits chimiques agressifs.
2. Séchez soigneusement la sacoche après contact avec de l'eau avant de la ranger.
3. Rangez la sacoche dans un endroit sec et bien aéré, à l'abri de la lumière directe du soleil.
4. Vérifiez régulièrement l'état des fermetures éclair, des boucles et des sangles.

Élimination

1. Recyclez la sacoche usagée conformément aux réglementations locales sur les déchets textiles et plastiques.
2. Si la sacoche est encore en bon état, envisagez de la donner à d'autres utilisateurs ou à des associations caritatives.
3. Ne jetez pas la sacoche dans les déchets ménagers et ne la brûlez pas.

Español

Instrucciones de uso

1. Antes de colocar la alforja, asegúrese de que el portaequipajes de la bicicleta esté limpio y seco.
2. Fije la alforja correctamente utilizando todas las correas y hebillas disponibles para evitar que se mueva durante el trayecto.
3. No exceda la carga máxima indicada por el fabricante.
4. Distribuya uniformemente el peso en la alforja para mantener la estabilidad de la bicicleta.
5. Asegúrese de que la alforja no interfiera con las ruedas ni con la transmisión.

Mantenimiento

1. Limpie la alforja con un paño húmedo y un detergente suave. Evite el uso de productos químicos agresivos.
2. Después de mojarse, seque bien la alforja antes de guardarla.
3. Guarde la alforja en un lugar seco y bien ventilado, alejado de la luz solar directa.
4. Revise regularmente el estado de las cremalleras, hebillas y correas.

Eliminación

1. Recicle la alforja usada según las normativas locales sobre residuos textiles y plásticos.
 2. Si la alforja aún está en buen estado, considere donarla a otros usuarios o a organizaciones benéficas.
 3. No arroje la alforja a la basura doméstica ni la queme.
-

Svenska

Användarinstruktioner

1. Se till att cykelns pakethållare är ren och torr innan du fäster väskan.
2. Fäst väskan ordentligt med alla tillgängliga remmar och spännen för att förhindra att den rör sig under färd.
3. Överskrid inte den maximala belastning som anges av tillverkaren.
4. Fördela vikten jämnt i väskan för att bibehålla cykelns stabilitet.
5. Se till att väskan inte hindrar hjulen eller drivsystemet.

Underhåll

1. Rengör väskan med en fuktig trasa och mildt rengöringsmedel. Undvik starka kemikalier.
2. Torka väskan noggrant efter kontakt med vatten innan du förvarar den.
3. Förvara väskan på en torr och välventilerad plats, borta från direkt solljus.
4. Kontrollera regelbundet skicket på dragkedjor, spännen och remmar.

Avfallshantering

1. Återvinn den använda väskan enligt lokala regler för textil- och plastavfall.
 2. Om väskan fortfarande är i gott skick, överväg att donera den till andra användare eller välgörenhetsorganisationer.
 3. Släng inte väskan i hushållssoporna och bränn den inte.
-

Português

Instruções de uso

1. Antes de fixar a bolsa, certifique-se de que o bagageiro da bicicleta está limpo e seco.
2. Prenda a bolsa corretamente com todas as alças e fechos disponíveis para evitar que se mova durante o passeio.
3. Não exceda o peso máximo indicado pelo fabricante.
4. Distribua o peso uniformemente dentro da bolsa para manter a estabilidade da bicicleta.
5. Certifique-se de que a bolsa não interfere nas rodas ou no sistema de transmissão.

Manutenção

1. Limpe a bolsa com um pano úmido e detergente suave. Evite produtos químicos agressivos.
2. Se a bolsa molhar, seque-a completamente antes de armazená-la.
3. Guarde a bolsa em um local seco e ventilado, longe da luz solar direta.
4. Verifique regularmente o estado dos zíperes, fechos e alças.

Descarte

1. Recicle a bolsa usada de acordo com as regulamentações locais para resíduos têxteis e plásticos.
 2. Se a bolsa ainda estiver em bom estado, considere doá-la a outros usuários ou a organizações de caridade.
 3. Não descarte a bolsa no lixo doméstico nem a queime.
-

Nederlands

Gebruiksaanwijzing

1. Zorg ervoor dat de bagagedrager van de fiets schoon en droog is voordat je de tas bevestigt.
2. Bevestig de tas correct met alle beschikbare riemen en gespen om te voorkomen dat deze tijdens het fietsen verschuift.
3. Overschrijd niet het maximale gewicht dat door de fabrikant is aangegeven.
4. Verdeel het gewicht gelijkmatig in de tas om de stabiliteit van de fiets te behouden.

5. Zorg ervoor dat de tas de wielen of de aandrijving niet hindert.

Onderhoud

1. Maak de tas schoon met een vochtige doek en mild schoonmaakmiddel. Vermijd agressieve chemicaliën.
2. Droog de tas grondig na contact met water voordat je deze opbergt.
3. Bewaar de tas op een droge en goed geventileerde plek, uit de buurt van direct zonlicht.
4. Controleer regelmatig de staat van de ritsen, gespen en riemen.

Afvalverwerking

1. Recycle de gebruikte tas volgens de lokale voorschriften voor textiel- en plasticafval.
 2. Als de tas nog in goede staat is, overweeg dan om deze te doneren aan andere gebruikers of liefdadigheidsorganisaties.
 3. Gooi de tas niet in het huishoudelijk afval en verbrand deze niet.
-

Italiano

Istruzioni per l'uso

1. Prima di fissare la borsa, assicurarsi che il portapacchi della bicicletta sia pulito e asciutto.
2. Fissare correttamente la borsa utilizzando tutte le cinghie e le fibbie disponibili per evitare che si sposti durante la guida.
3. Non superare il carico massimo indicato dal produttore.
4. Distribuire uniformemente il peso nella borsa per mantenere la stabilità della bicicletta.
5. Assicurarsi che la borsa non ostacoli le ruote o la trasmissione.

Manutenzione

1. Pulire la borsa con un panno umido e un detergente delicato. Evitare prodotti chimici aggressivi.
2. Asciugare accuratamente la borsa dopo il contatto con l'acqua prima di riporla.
3. Conservare la borsa in un luogo asciutto e ben ventilato, lontano dalla luce diretta del sole.
4. Controllare regolarmente lo stato di cerniere, fibbie e cinghie.

Smaltimento

1. Riciclare la borsa usata secondo le normative locali sui rifiuti tessili e plastici.
2. Se la borsa è ancora in buone condizioni, considerare di donarla ad altri utenti o a organizzazioni benefiche.
3. Non gettare la borsa nei rifiuti domestici e non bruciarla.